

# maniquick®

Quality Tradition & Innovation

## **Modellatore Dermoaspirante** **“Body Shaper” Ganzkörper-Vakuummassage** **Vacuum Body Shaper** **Вакуумный массажер**



**ISTRUZIONI PER L'USO**  
**GEBRAUCHSANLEITUNG**  
**OPERATING INSTRUCTION**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

**Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.**

**Before using this product, please read the instructions carefully.**

Congratulazioni!!

Vi siamo grati per aver acquistato il Modellatore Dermoaspirante Maniquick per viso e corpo estremamente avanzato e innovativo.

Il modellatore, basato sui principi della vacuum terapia, apporta gli stessi benefici di un trattamento eseguito in un salone di bellezza. Dotato di elevata potenza di aspirazione ed estremamente silenzioso, consente di ottenere a casa propria un effetto armonizzante sui tessuti del viso e del corpo e può essere utilizzato da più persone.

Lo speciale trattamento consistente nel MASSAGGIO LIFTING e nel MASSAGGIO A RULLI promuove la stimolazione dei tessuti sia a livello superficiale che in profondità.

Il modellatore dermoaspirante è specificamente studiato per svolgere un'azione contro gli inestetismi della cellulite e un effetto ringiovanente, rivitalizzante e armonizzante sui tessuti del viso e del corpo.

Provate subito il MODELLATORE!!!

***Il modellatore dermoaspirante svolge 5 AZIONI complementari:***

**1) Miglioramento della silhouette e trattamento contro gli inestetismi della cellulite**

- contrasta il grasso superficiale ed esercita un'azione levigante e riducente sulla pelle a buccia d'arancia
- affina progressivamente la silhouette
- assicura un effetto decongestionante e drenante per le cellule e i tessuti

**2) Benefici per la circolazione**

- migliora la circolazione e rivitalizza i tessuti
- stimola e attiva la microcircolazione
- riduce il cedimento della pelle, minimizzando l'aspetto delle rughe

**3) Azione rassodante e tonificante**

- migliora il tono e la densità della pelle
- spiana e riduce progressivamente le linee sottili e le rughe
- stimola e rinforza il tessuto cutaneo, rassoda e tende la pelle
- aiuta a ridurre il doppio mento

**4) Rilassamento e stimolo muscolare**

- riduce lo stress e la tensione muscolare
- stimola e migliora i benefici scambi sottocutanei

**5) Azione armonizzante sui tessuti**

- un trattamento levigante, rilassante, piacevole e stimolante come in un salone di bellezza

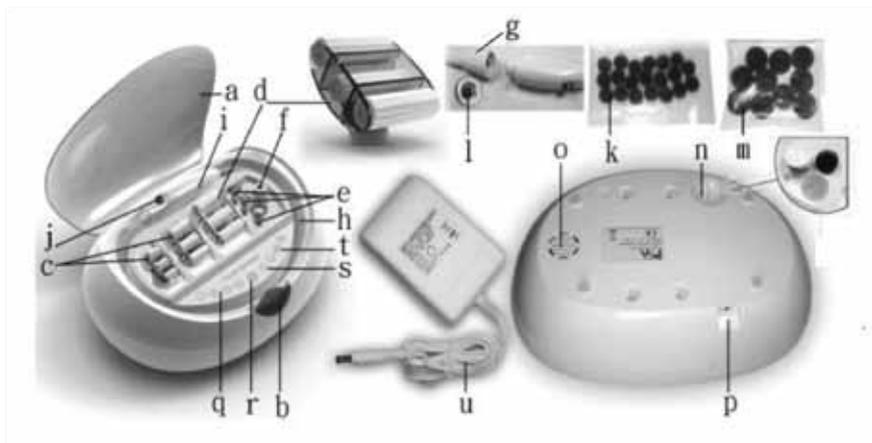
***Il modellatore dermoaspirante è dotato di comandi a sfioramento avanzati che ne accrescono il prestigio e impiega una tecnologia a risparmio energetico rispettosa dell'ambiente.***

Componenti del modellatore dermoaspirante per viso e corpo:

- a) Contenitore
- b) Chiusura del contenitore
- c) Testine a rulli per viso e collo (15 e 25 mm)
- d) Testine a rulli per collo e corpo (35 e 55 mm)
- e) Testine massaggio lifting (10, 12 e 18 mm)
- f) Supporto per testine massaggio lifting
- g) Alloggiamento filtro
- h) Tubo a elevata flessibilità
- i) Manipolo di attacco testine
- j) Pulsante di rilascio manipolo
- k) Filtro manipolo (20 pezzi)
- l) Staffa filtro manipolo
- m) Filtro pompa (10 pezzi)
- n) Coperchio filtro pompa
- o) Aperture di ventilazione
- p) Presa per adattatore

### **Tecnologia a sfioramento**

- q) Comando a SFIORAMENTO velocità di aspirazione programmabile
- r) Comando a SFIORAMENTO Accensione/Spengimento
- s) Comando a sfioramento timer
- t) Comando a sfioramento livello potenza Alto/Medio/Basso
- u) Adattatore, conformità ErP



## Indicazioni di sicurezza generali

1. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle unitamente alla garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola con la confezione interna.
2. L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per uso personale e per lo scopo previsto. L'apparecchio non è adatto all'uso professionale. Non usare l'apparecchio all'aperto e tenerlo a distanza da fonti di calore, dalla luce solare diretta, dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e dagli oggetti con spigoli vivi. Non usare l'apparecchio con le mani umide. Staccare immediatamente la spina laddove l'apparecchio si bagni o si inumidisca ed evitare di porlo a contatto con l'acqua.
3. Qualora si desideri pulire o riporre l'apparecchio, disattivarlo e scollegare l'adattatore dall'apparecchio stesso e dalla presa (afferrando la spina e non il cavo); in caso di inutilizzo, inoltre, rimuovere gli accessori dal manipolo e riporli nel contenitore.
4. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito. Per proteggere i bambini dai pericoli correlati agli apparecchi elettrici, assicurarsi che il cavo penda correttamente e che i bambini non possano accedere all'apparecchio stesso.
5. Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo verificando l'assenza di danni. Non usare l'apparecchio qualora risulti danneggiato.
6. Il presente apparecchio non deve essere usato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero inesperte o incompetenti, salvo che le stesse siano sottoposte al controllo di un soggetto responsabile per la loro sicurezza o ricevano da tale soggetto adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio.
7. Non tentare di riparare personalmente l'apparecchio ma rivolgersi sempre a un tecnico autorizzato. Per prevenire eventuali pericoli, si raccomanda di rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica per la sostituzione di un adattatore guasto o di un cavo danneggiato con un cavo equivalente.
8. Usare esclusivamente ricambi originali.
9. L'applicazione del modellatore dermoaspirante per viso e corpo non deve risultare in nessun caso dolorosa ed eventuali arrossamenti della pelle devono scomparire entro pochi secondi.
10. Spostare lentamente le testine di trattamento sulla pelle del viso o del corpo evitando di mantenerle ferme in uno stesso punto.
11. Non usare il modellatore dermoaspirante in caso di gravidanza.
12. Non usare il modellatore dermoaspirante in caso di febbre, infezioni, infiammazioni, dermatiti (acne, eczema, herpes), verruche, ferite aperte o suturate di recente, patologie gravi e progressive (cancro, epatite, AIDS, malattie del sangue, ecc.) o problemi di coagulazione del sangue. L'uso del modellatore dermoaspirante deve essere evitato in presenza di flebiti

in atto o pregresse, di vene varicose o di formicolio agli arti nonché nei due mesi successivi a interventi di chirurgia venosa (o a terapia sclerosante). In caso di dubbi, consultare un medico.

13. Il modellatore dermoaspirante può essere impiegato su tutte le aree del corpo esterne e sane evitando la zona degli occhi, della gola, delle orecchie, della glottide e dei genitali.
14. Il modellatore dermoaspirante non deve essere applicato all'interno della bocca, sulle mucose, sui capezzoli e sui nei.
15. Non usare il modellatore dermoaspirante in caso di epilessia o di malattie mentali.
16. Consultare il proprio medico in caso di assunzione prolungata di medicinali quali antinfiammatori, anticoagulanti, antibiotici o antistaminici o qualora la cute sia soggetta a formazione di ematomi anche a seguito di traumi modesti.

### **Modalità di impiego**

#### **Importante**

**ATTENZIONE: TENETE SEMPRE IN CONSIDERAZIONE CHE LA POTENZA DI ASPIRAZIONE VA REGOLATA SECONDO LA PROPRIA SENSIBILITÀ. PER I PRIMI TRATTAMENTI SI RACCOMANDA DI REGOLARE LA POTENZA SEMPRE SUL MINIMO; LA REGOLAZIONE POTRÀ POI ESSERE MAN MANO AUMENTATA A SECONDA DELLA VOSTRA SENSIBILITÀ, MA SOLO ATTRAVERSO L'ESPERIENZA DIRETTA. SI RACCOMANDA COMUNQUE DI NON ECCEDERE MAI, NE' SOFFERMARSI TROPPO A LUNGO SULLA STESSA ZONA POICHÉ L'ASPIRAZIONE POTREBBE PROVOCARE LA COMPARSA DI EDEMI ED EMATOMI CHE, SEBBENE RIASSORBITI IN POCO TEMPO, POSSONO RISULTARE ANTIESTETICI.**

Il modellatore dermoaspirante, corredato di 3 accessori per il massaggio lifting e di 4 accessori per il massaggio a rulli prevede la possibilità di regolare progressivamente la potenza (livello Alto/Medio/Basso), di impostare un'azione aspirante continua e di utilizzare 4 regolazioni programmabili allo scopo di variare l'intensità del trattamento da delicata a energica; grazie all'uso QUOTIDIANO è pertanto possibile conseguire risultati pienamente SODDISFACENTI. Il modellatore dermoaspirante è dotato di 4 testine (15, 25, 35 e 55 mm) da utilizzarsi per il massaggio a rulli. Per il massaggio lifting sono invece previste tre testine apposite (10, 12 e 18 mm). Grazie all'eccezionale varietà di testine da utilizzarsi per le diverse tipologie di massaggio, il modellatore dermoaspirante può essere impiegato su qualsiasi area del viso e del corpo.

Massaggio a rulli in profondità per un effetto rimodellante Testine a rulli in 4 diverse misure (15, 25, 35 e 55 mm) da utilizzarsi per il viso e le diverse parti del corpo. Ogni testina è provvista di 3 rulli incorporati destinati a migliorare l'efficacia e l'effetto armonizzante del trattamento. Tale caratteristica rende il modellatore dermoaspirante un apparecchio assolutamente unico.



Il massaggio lifting permette di eseguire una ginnastica cutanea ad azione rassodante.

3 testine massaggio lifting (10, 12 e 18 mm) da utilizzarsi per le diverse applicazioni. Le testine massaggio lifting da 10 e da 12 mm sono indicate per le aree particolarmente delicate, quali la zona degli occhi e del naso. La testina da 18 mm, provvista di sfera fissa, AGEVOLA l'applicazione sulle aree di trattamento più ampie, quali il viso. Durante il trattamento è necessario spostare la testina sull'area trattata evitando di tenerla ferma sullo stesso punto.



**Importante: durante il massaggio lifting EVITARE di avvicinare eccessivamente la testina agli occhi.**

1. Inserire la spina dell'adattatore nell'apposita presa sul retro del contenitore. Usare esclusivamente l'adattatore fornito.
2. Collegare l'adattatore a una presa domestica (100-240V).
3. Al collegamento dell'adattatore la spia con il simbolo Accensione/Spengimento “” si illumina in colore verde. In tale momento il modellatore dermoaspirante si trova nella modalità di attesa. La suddetta funzione è appositamente predisposta per assicurare il risparmio energetico. Premendo il pulsante il modellatore dermoaspirante entra in funzione e la spia con il simbolo “” si illumina in colore rosso
4. Il quadro comandi del modellatore dermoaspirante si avvale di un'avanzata tecnologia “A SFIORAMENTO”.

Utilizzando il quadro comandi è possibile selezionare le seguenti funzioni  
Aspirazione continua e 4 diverse intensità di aspirazione programmabili. Per l'aspirazione continua, tenere premuto il tasto "1/C" per circa 2 secondi fino a udire un "bip". Premendo e rilasciando immediatamente il tasto "1/C", invece, viene impostata l'intensità di aspirazione programmata.

L'impostazione 1 prevede l'esecuzione di 30 aspirazioni al minuto

L'impostazione 2 prevede l'esecuzione di 120 aspirazioni al minuto

L'impostazione 3 prevede l'esecuzione di 260 aspirazioni al minuto

L'impostazione 4 prevede l'esecuzione di 430 aspirazioni al minuto

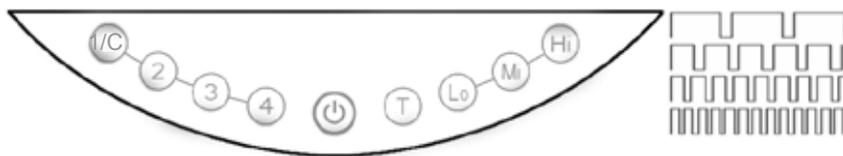
Tale regolazione programmabile consente di impostare l'intensità del trattamento variando da delicato a energico l'effetto ottenuto. La suddetta regolazione, abbinata alla possibilità di impostare la potenza sui livelli Alto/Medio/Basso, consente di adattare in modo ottimale l'effetto esercitato sulle diverse parti del corpo, del viso e della testa.

- Spia Accensione/Spengimento "⏻"; la spia si illumina in colore verde nella modalità attesa e in colore rosso durante il funzionamento

- Modalità timer "⌚": la spia si illumina in colore verde per un tempo di funzionamento di 20 minuti, in colore arancio per un tempo di funzionamento di 10 minuti e in colore rosso per un tempo di funzionamento di 30 minuti.

Il modellatore dermoaspirante è preimpostato per un tempo di funzionamento di 20 minuti con funzione incorporata di spegnimento AUTOMATICO in caso di mancata impostazione del timer da parte dell'utente.

- Regolazione della potenza di aspirazione: livello Alto/Medio/Basso



Schema 4 impostazioni programmabili

5. Il modellatore dermoaspirante può essere impiegato con una crema specifica per gli inestetismi della cellulite o con qualunque altra crema di bellezza specifica per il problema da trattare. Per motivi di igiene il manipolo è provvisto di un filtro di spugna atto a impedire che la crema penetri nell'apparecchio attraverso il tubo flessibile. L'apparecchio viene fornito con 20 filtri di spugna di ricambio.

Per sostituire il filtro di spugna, aprire l'alloggiamento del filtro ruotandolo in senso antiorario. Chiudere quindi l'alloggiamento ruotandolo in senso orario.

6. Scollegare sempre l'adattatore dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
7. Per ottenere un risultato soddisfacente, utilizzare quotidianamente il modellatore dermoaspirante per il lasso di tempo raccomandato. Leggere le precauzioni di sicurezza contenute nel presente manuale e seguire le istruzioni per l'uso riportate di seguito.
8. Ogni 2 mesi di impiego è inoltre necessario controllare il filtro della pompa ubicato nella parte inferiore del contenitore. Il filtro deve essere mantenuto pulito ed esente da intasamenti per evitare il danneggiamento della pompa o la riduzione della sua potenza. Ruotare il coperchio del filtro della pompa in senso orario, per chiuderlo, e in senso antiorario, per aprirlo.
9. Per l'uso delle testine massaggio lifting è necessario sistemare dapprima l'apposito supporto sul manipolo ed inserire quindi la testina nel supporto. La testina deve essere rimossa esercitando una semplice trazione. Evitare SEMPRE di avvicinare eccessivamente agli occhi le testine massaggio lifting.
10. Le testine a rulli devono essere inserite nel manipolo eseguendo una rotazione in senso orario. Rimuovere le testine ruotandole in senso antiorario. Evitare SEMPRE di avvicinare eccessivamente agli occhi le testine a rulli.
11. Non usare l'apparecchio per un lasso di tempo superiore a 30 minuti. Qualora la durata del trattamento sia superiore a 30 minuti, lasciar raffreddare il modellatore dermoaspirante per 1 ora prima di proseguirne l'impiego.
12. Non ostruire le aperture di ventilazione ubicate nella parte inferiore del contenitore; eventuali ostruzioni potrebbero ridurre la potenza del modellatore dermoaspirante.

### **Guida all'uso degli accessori per le diverse modalità di trattamento**

Il modellatore dermoaspirante svolge 5 AZIONI complementari che possono essere ottenute seguendo le indicazioni riportate di seguito.

#### **1) Miglioramento della silhouette e trattamento degli inestetismi della cellulite**

Per modellare la figura e combattere gli inestetismi della cellulite, eseguire il trattamento su tutte le aree del corpo. Iniziare sempre dalla parte superiore della zona da trattare procedendo quindi dall'alto verso il basso. Utilizzare il modellatore dermoaspirante quotidianamente per il lasso di tempo indicato fino a raggiungere il risultato desiderato. Successivamente l'apparecchio potrà essere impiegato ogni due settimane.

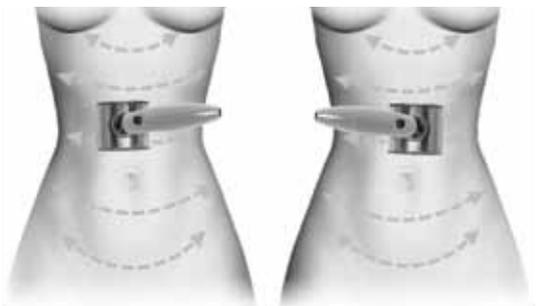
Iniziare sempre regolando la potenza sul livello Basso e selezionando l'impostazione programmabile 2. Dopo essersi abituati, passare all'impostazione 3

o all'impostazione 4 e regolare la potenza sul livello Medio o Alto in base al gradimento personale. Qualora si avverta fastidio, regolare nuovamente la potenza e l'impostazione su un valore inferiore. Scegliere sempre l'impostazione e la potenza maggiormente adatte in base al proprio gradimento personale.

Durata del trattamento:

- Ventre: 12 minuti.
- Fianchi e glutei: 6 minuti.
- Cosce e ginocchia: 6 minuti
- Testine a rulli consigliate: 35 e 55 mm

### **Ventre**



Evitare di passare l'apparecchio sopra l'ombelico. Qualora il ventre appaia rigido e congestionato, non usare l'apparecchio e rivolgersi al medico curante.

### **Fianchi e glutei**



Passare la testina a rulli esclusivamente al di sopra e al di sotto della piega dei glutei (trasversale) evitandone l'applicazione diretta sulla piega stessa.

## **Cosce e ginocchia**



In presenza di vene varicose profonde, evitare l'uso dell'apparecchio e consultare il medico curante.

## **2) Benefici per la circolazione**

Per attenuare i fastidi alle gambe, seguire la procedura prescritta iniziando sistematicamente il trattamento dall'addome, area estremamente importante per il miglioramento della microcircolazione delle gambe.

Non applicare l'apparecchio direttamente sulle vene varicose ed astenersi dall'uso dello stesso per un periodo di almeno 2 mesi dopo eventuali interventi di chirurgia venosa.

Eseguire il trattamento il più spesso possibile. Per mantenere i benefici raggiunti, continuare a usare l'apparecchio almeno una volta al mese.

Durata del trattamento: circa 12 minuti.

Testine a rulli consigliate: 25, 35 e 55 mm

## Ventre



Evitare di passare l'apparecchio sopra l'ombelico. Qualora il ventre appaia rigido e congestionato, non usare l'apparecchio e rivolgersi al medico curante.

## Cosce



In presenza di vene varicose profonde, non usare l'apparecchio e consultare il medico curante.

## Polpacci e piedi



Qualora i polpacci appaiano arrossati e congestionati, non usare l'apparecchio e consultare il medico curante.

### **3) Azione rassodante e tonificante**

Per combattere il cedimento della pelle, delle rughe e per rassodare la pelle è necessario utilizzare l'apparecchio secondo necessità (non più di una volta al giorno) attenendosi alla procedura descritta. Dirigere sempre i movimenti verso l'alto e verso l'esterno del viso, del collo, del décolleté e del seno.

Prestare attenzione a non pizzicare la pelle; l'applicazione non deve mai risultare dolorosa. Ripetere quotidianamente il trattamento fino al raggiungimento del risultato desiderato; in seguito, ripeterlo a intervalli di due settimane.

Durata del trattamento:

- Viso e collo: 15 minuti
- Torace: 6 minuti
- Braccia: 3 minuti
- Ventre: 6 minuti
- Cosce: 3 minuti

Viso e collo: consigliato l'impiego delle testine massaggio lifting da 10, 12 e 18 mm e delle testine a rulli da 15 e 25 mm

Torace: consigliato l'impiego delle testine massaggio lifting da 18 mm e delle testine a rulli da 15 o 25 mm

Braccia: consigliato l'impiego delle testine a rulli da 25 o 35 mm

Ventre: consigliato l'impiego delle testine a rulli da 35 o 55 mm

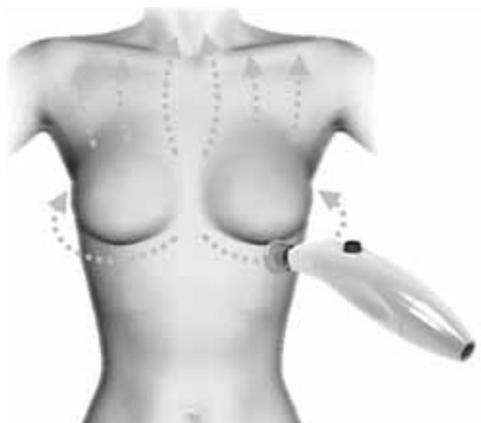
Cosce: consigliato l'impiego delle testine a rulli da 25, 35 o 55 mm

### **Viso e collo**



Usare l'apparecchio sulla pelle pulita evitando di passarlo nell'area della gola.

### **Torace**



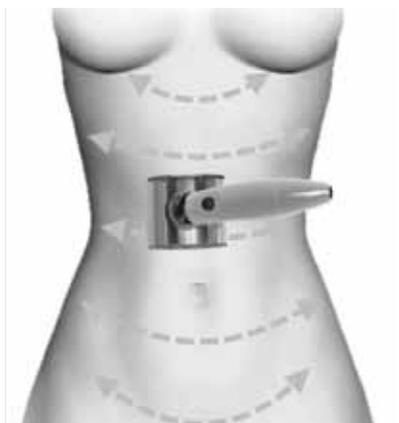
Non usare l'apparecchio in caso di disturbi al torace

## **Braccia**



Non indossare gioielli durante l'uso. In caso di formicolii, non usare l'apparecchio e rivolgersi al medico curante.

## **Ventre**



Evitare di passare l'apparecchio sopra l'ombelico. Qualora il ventre appaia rigido e congestionato, non usare l'apparecchio e rivolgersi al medico curante.

## Cosce



In presenza di vene varicose profonde, non usare l'apparecchio e consultare il medico curante.

### **4) Rilassamento e stimolazione muscolare**

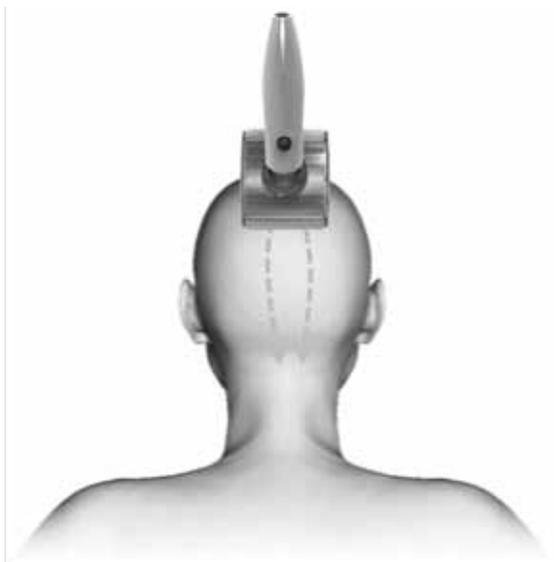
Per ridurre lo stress e la tensione muscolare, eseguire il trattamento secondo i tempi di durata consigliati. Ripetere il trattamento quotidianamente sino a ottenere il risultato auspicato in termini di rilassamento muscolare.

Durata del trattamento:

- Cuoio capelluto: 9 minuti
- Torace: 3 minuti
- Collo e spalle: 4 minuti e 30 secondi
- Schiena: 6 minuti
- Braccia: 4 minuti
- Addome: 6 minuti
- Cosce: 6 minuti
- Polpacci: 6 minuti

Consigliato l'impiego delle testine a rulli da 25, 35 o 55 mm

## Cuoio capelluto



## Torace



## Spalle



## Schiena



## Braccia



## Ventre



## Cosce



## Polpacci



### 5) Azione armonizzante

L'uso quotidiano del modellatore dermoaspirante per viso e corpo secondo le modalità di trattamento consigliate consente di ottenere un effetto levigante, rilassante, piacevole ed efficace.

### **Caratteristiche tecniche del prodotto:**

Ingresso adattatore: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Uscita adattatore: 24 V c.c., 2500 mA

### **Manutenzione del prodotto**

1. Conservare sempre il modellatore dermoaspirante in un luogo fresco e asciutto quando non lo si utilizza.
2. Pulire con un panno morbido inumidito. Evitare l'impiego di detergenti abrasivi.
3. Non immergere l'unità in sostanze liquide e tenerla lontana da solventi e detergenti aggressivi.
4. Non tentare di riparare personalmente l'apparecchio. All'interno non vi sono parti che possano essere riparate dall'utente.
5. Dopo ogni uso, controllare il filtro del supporto e il filtro della pompa verificando che non debbano essere sostituiti. Controllare altresì le aperture di ventilazione verificando l'assenza di ostruzioni.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

1. SANICO Srl, garantisce l'assenza di guasti e difetti meccanici e la completezza del prodotto al momento della vendita.
2. Le riparazioni possono essere effettuate solo in Centri di assistenza autorizzati dalla SANICO Srl o dal Distributore Autorizzato nel Paese in cui avete acquistato l'apparecchio.
3. La durata del periodo di garanzia sui materiali e sui difetti di fabbricazione e di funzionamento è pari a 2 anni a decorrere dalla data di vendita previa osservanza di tutte le indicazioni riportate nelle Istruzioni di impiego da parte dell'Acquirente. Le obbligazioni di garanzia non coprono i materiali di consumo: coppe a elettrodi, fasce elastiche, cavi di collegamento, ecc.
4. I reclami relativi al prodotto dovranno essere presentati direttamente al centro di assistenza autorizzato. Il centro di assistenza, sulla base di un accordo con il venditore, è competente a stabilire la causa e la natura del guasto. Il prodotto sarà sostituito soltanto qualora non possa essere riparato.
5. Il proprietario del prodotto provvederà autonomamente a recapitare e ritirare il prodotto stesso presso la sede di esecuzione della riparazione in garanzia.
6. Il tempo occorrente per la riparazione in garanzia sarà subordinato alla gravità del guasto
7. La responsabilità della SANICO Srl ai sensi delle presenti condizioni di garanzia sarà limitata all'ammontare pagato dall'Acquirente per il prodotto in oggetto.

### **La garanzia sul prodotto non si applicherà nei casi seguenti:**

- certificato di garanzia compilato in modo erroneo o contraffatto; numero di serie (se previsto per il prodotto specifico) danneggiato o rimosso;
- assenza di documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa, bolla di accompagnamento merci) atti a comprovare l'acquisto;
- apertura o riparazione del prodotto eseguite dall'Acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato;
- guasti verificatisi a seguito di inosservanza da parte dell'Acquirente delle norme di impiego, stoccaggio e trasporto del prodotto indicate nella relativa documentazione tecnico-normativa, nel qual caso dovranno essere specificate le norme effettive della suddetta documentazione che sono state violate;
- penetrazione di corpi estranei o liquidi all'interno del prodotto;
- presenza sul prodotto di guasti meccanici interni o esterni (incrinature, segni di caduta, parti scheggiate, ecc.) conseguenti a uso, installazione o trasporto erronei del prodotto;

- componenti o accessori soggetti a rapida usura (coppe a elettrodi, fasce elastiche);
- difetti causati da agenti esterni (sporczia evidente all'esterno e all'interno, tracce di corrosione);
- guasti dovuti a cause indipendenti dal produttore, quali sbalzi di tensione nella rete di alimentazione, fenomeni o calamità naturali, incendi, azioni di animali, insetti, ecc.
- reclami per difetti rilevati dall'Acquirente presentati dopo la scadenza del periodo di garanzia o di qualsivoglia altro periodo stabilito dalla Legislazione per la segnalazione di eventuali difetti;
- uso del prodotto da parte dell'Acquirente non per usi personali (domestici) ma a scopo commerciale per l'ottenimento di un profitto.

### **Modalità di restituzione di un prodotto difettoso**

I prodotti difettosi saranno accettati unicamente se puliti e completi, nell'imballaggio originale, corredati di certificato di garanzia correttamente compilato e dei documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa del negozio, bolla di accompagnamento) atti a comprovare l'acquisto. Si prega di voler accompagnare l'apparecchio da una descrizione del problema riscontrato.

**Indirizzo del punto di accettazione per l'assistenza in garanzia:**

**Maniquick Italia**

**ITALIA:**

**SANICO S.r.l.**

Via G. Ferraris

20090 CUSAGO (MI)

Tel. +39 02 90.39.00.38

Fax +39 02 90.39.02.79

e-mail: [info@maniquick.com](mailto:info@maniquick.com)

**Prima di inviare l'apparecchio siete inviatati a contattarci telefonicamente o via e-mail per concordare le modalità di reso.**



## **SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE**

Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.

Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.

Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.

Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti locale oppure il negozio presso cui è stato acquistato il prodotto.

## **DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE**

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

All electrical and electronic products should be disposed off separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## **ELIMINATION**

Lors de l'élimination des matériaux, respectez les prescriptions locales. Pour éliminer l'appareil, conformez-vous à la directive sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – DEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination de ces déchets.

## **ENTSORGUNG**

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.



IMPORTATO DA:  
SANICO Srl  
Via G.Ferraris  
20090 Cusago (MI) ITALY  
Tel (+39) 02.90.39.00.38 - Fax (+39) 02.90.39.02.79  
info@maniquick.com - www.maniquick.com

**MADE IN CHINA**